**ANNA TOPILINA**

Multilingual Translator and Writer

|  |  |
| --- | --- |
| Kullagatan 137, SE-263 58 Strandbaden, Sweden  +46 (0) 700 64 22 98 | topilina@bk.ru  [www.topilina.com](http://www.topilina.com) |

**Professional Experience**

|  |  |
| --- | --- |
| Translator (Sw-Ru, En-Ru) (CopyPanthers, Turkey)  *Responsibilities* Freelance translation (advertising, historical, economical, educational texts), proofreading, reviewing | April 2012 - now |
| Communication manager, freelance (Fitting Reality, Russia)   * *Responsibilities* Developing and implementing marketing strategies; building up contacts with media representatives; SMM; writing all the forms of internal and external communications | April 2013 - now |
| Copywriter (UF – Malmö Association of Foreign Affairs, Sweden)  *Responsibilities* Developing the blog dedicated to UF event ”Sustainable People, Sustainable Business, Sustainable World” | Jan – April 2012 |
| Marketing Copywriter (Copywriting Agency *Texts4Seo*, Russia)  *Responsibilities* Creating advertising texts, slogans, texts for booklets, promotional materials, articles for submission, content for websites, newsletters | Oct 2011 – April 2012 |
| Freelance journalist *Net Woman*, *Perfect Lady* (Russia), *Arbeiten*, *GeoBlog (Ukraine), Lady.Tut.By (Belarus)*  *Responsibilities* Writing articles covering a wide range of areas, editing, research | 2006 – 2012 |

**Education**

|  |  |
| --- | --- |
| Master of Arts (MA) *The Öresund Master Programme of European Studies*, Malmö University, Sweden – Roskilde University, Denmark  *Majors* History with focus on European Studies, Communication for development. | 2010 - 2012 |
| Master of Arts (MA) *History and Theory of Culture*, The National University “Kyiv–Mohyla Academy”, Kyiv, Ukraine  *Majors* Theory of culture, Theory of communication.  (Academic break after the 1st year of education due to studies abroad.) | 2009 - 2010 |
| Bachelor of Arts (BA) *History and Theory of Culture*, The National University “Kyiv–Mohyla Academy”, Kyiv, Ukraine  Majors: Cultural Theory, European history; minor in Fine Arts. | 2005 - 2009 |

**Courses & Training**

|  |  |
| --- | --- |
| Svenska som andraspråk 3, Gymnasienivå, intensive course  (Swedish as a second language, gymnasium level) | Jan 2013 – Oct 2013 |

**Qualifications & Skills**

**Source languages:** English, Swedish

**Target languages:** Russian, Ukrainian (both – native)

**Translation software:** CAT (Trados Studio 2011, XTM)

**Translation areas:** marketing, advertising, culture, history, social science, technology (general), tourism, politics, finance etc.

**Personal qualities** Strong communication skills,creative, positive.

Responsible, deadline-oriented, self-motivated. Excellent writing and presentation skills.

Able to collect, organize and present large amounts of complex information.

Broad experience of intercultural communication.

**Interests** Media, culture, contemporary art, communication, traveling, literature, dogs, gardening.

**References**

**Inga Nakhmanson**

CEO, Fitting Reality

[Inga.nakhhmanson@fittingreality.com](mailto:Inga.nakhhmanson@fittingreality.com)

**Irene Muller**

Project Manager, Translation Agency CopyPanthers

[irene@copypanthers.com](mailto:irene@copypanthers.com)

**Kateryna Korsun**

Program Coordinator, Malmö Association of Foreign Affairs

[korsun\_katya@bigmir.net](mailto:korsun_katya@bigmir.net)

**Lyudmila Petrosyan**

Chief-editor, Copywriting Agency “Texts4SEO”

[info@texts4seo.ru](mailto:info@texts4seo.ru)